



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.4/Sub.2/1994/L.10/Add.7
18 de agosto de 1994

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Prevención de Discriminaciones
y Protección a las Minorías
46° período de sesiones
Tema 22 del programa

PROYECTO DE INFORME DE LA SUBCOMISION DE PREVENCIÓN
DE DISCRIMINACIONES Y PROTECCIÓN A LAS MINORIAS
SOBRE SU 46° PERIODO DE SESIONES

Relator: Sr. Osman EL-HAJJE

INDICE*

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
VII. CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUSO LA POLITICA DE DISCRIMINACION RACIAL Y DE SEGREGACION Y LA POLITICA DE <u>APARTHEID</u> , EN TODOS LOS PAISES Y EN PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES: INFORME DE LA SUBCOMISION CONFORME A LA RESOLUCION 8 (XXIII) DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS	1 - 23	2

* El documento E/CN.4/Sub.2/1994/L.10 y sus adiciones contienen los capítulos del proyecto de informe relativos a la organización del período de sesiones y a los diversos temas del programa. Las resoluciones y decisiones aprobadas por la Subcomisión, así como los proyectos de resolución y decisión y otras cuestiones sometidas a la Comisión de Derechos Humanos, figurarán en el documento E/CN.4/Sub.2/1994/L.11 y en las adiciones al mismo.

VII. CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUSO LA POLITICA DE DISCRIMINACION RACIAL Y DE SEGREGACION Y LA POLITICA DE APARTHEID, EN TODOS LOS PAISES Y EN PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES:
INFORME DE LA SUBCOMISION CONFORME A LA RESOLUCION 8 (XXIII)
DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS

1. La Subcomisión examinó el tema 6 del programa en sus sesiones 3ª, 4ª, 11ª, 14ª a 20ª, y ...ª, celebradas los días 2, 9, 11, 12, 15, 16 y ... de agosto de 1994.
2. En su segunda sesión, celebrada el 1º de agosto de 1994, la Subcomisión decidió examinar, como cuestión prioritaria, la situación de los derechos humanos en Rwanda, con arreglo al tema 6, el día 2 de agosto de 1994.
3. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, proyecto de decisión 1994/102.
4. La Subcomisión examinó la situación de los derechos humanos en Rwanda en sus sesiones 3ª, 4ª y 11ª, celebradas los días 2 y 11 de agosto de 1994.
5. Para el examen de la situación de los derechos humanos en Rwanda con arreglo al tema 6, la Subcomisión tuvo ante sí los documentos siguientes:

Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Sr. Ayala Lasso, sobre su misión a Rwanda, 11 y 12 de mayo de 1994 (E/CN.4/S-3/3);

Informe de la Comisión de Derechos Humanos sobre su tercer período extraordinario de sesiones, 24 y 25 de mayo de 1994 (E/CN.4/S-3/4);

Informe sobre la situación de los derechos humanos en Rwanda, presentado por el Sr. R. Degni-Ségui, Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos, de conformidad con el párrafo 20 de la resolución 1994 S-3/1 de la Comisión, de fecha 25 de mayo de 1994 (E/CN.4/1995/7);

Informe del Sr. B. W. Ndiaye, Relator Especial encargado de la cuestión de las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias, sobre la misión que efectuó a Rwanda del 8 al 17 de abril de 1993 (E/CN.4/1994/7/Add.1);

Informe del Secretario General sobre el establecimiento de la Comisión de Expertos de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 935 (1994) del Consejo de Seguridad, de 1º de julio de 1994 (S/1994/879);

Resolución 935 (1994), de 1º de julio de 1994.

6. En sus sesiones tercera y cuarta, celebradas el 2 de agosto de 1994, hicieron declaraciones 1/ relativas a la situación de los derechos humanos en Rwanda los siguientes miembros de la Subcomisión: Sr. Alfonso Martínez (tercera, cuarta), Sr. Bossuyt (tercera), Sra. Daes (cuarta), Sr. Eide (tercera, cuarta), Sr. El-Hajjé (cuarta), Sr. Fan (cuarta), Sra. Forero Ucros (cuarta), Sr. Guissé (cuarta), Sra. Gwanmesia (cuarta), Sr. Hakim (cuarta), Sr. Joinet (cuarta), Sr. Khalil (cuarta), Sra. Palley (cuarta), Sra. Warzazi (tercera, cuarta), Sr. Yimer (cuarta) y Sr. Yokota (cuarta).
7. Hicieron declaraciones los observadores de Nigeria (cuarta), Sudáfrica (cuarta), Túnez (cuarta) y Zimbabwe (cuarta).
8. La Subcomisión oyó asimismo declaraciones de representantes de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Asociación Americana de Juristas (cuarta) y Pax Christi, Movimiento Internacional Católico por la Paz (cuarta).
9. La Subcomisión examinó el tema 6 en general en sus sesiones 14ª a 20ª y ..., celebradas los días 11, 12, 15, 16 y ... de agosto de 1994.
10. La Subcomisión tuvo ante sí los siguientes documentos en relación con el examen del tema 6 en general:

Situación en Timor oriental: nota de la Secretaría (E/CN.4/Sub.2/1994/14 y Add.1);

Nota del Secretario General (E/CN.4/Sub.2/1994/15);

Nota del Secretario General (E/CN.4/Sub.2/1994/16);

Carta de fecha 4 de julio de 1994 dirigida al Subsecretario General de Derechos Humanos por el Observador Permanente de Palestina ante la Oficina de las Naciones Unidas (E/CN.4/Sub.2/1994/43);

Nota verbal de fecha 28 de julio de 1994 dirigida al Presidente del 45º período de sesiones de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías por la Misión Permanente de la República Federativa de Yugoslavia ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra (E/CN.4/Sub.2/1994/45);

Comunicación escrita presentada por la Federación Internacional Terre des Hommes, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva de la Categoría II (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/5);

Exposición escrita presentada por la Federación Internacional de Derechos Humanos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva de la Categoría II (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/9);

Comunicación escrita presentada por la Federación Internacional de Derechos Humanos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva de la Categoría II (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/11);

Comunicación escrita presentada por la Federación Internacional de Ligas de Derechos Humanos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva de la Categoría II (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/12);

Comunicación presentada por escrito por la Federación Internacional de los Derechos Humanos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva de la Categoría II (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/13);

Comunicación presentada por escrito por la Federación Internacional de los Derechos Humanos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva de la Categoría II (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/14);

Comunicación escrita presenta por el Centre Europe-Tiers Monde, organización no gubernamental que figura en la lista (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/20);

Exposición conjunta presentada por escrito por la Asamblea Mundial de la Juventud, la Federación Mundial de la Juventud Democrática y el Movimiento Internacional de Jóvenes y Estudiantes sobre Asuntos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas de la Categoría I, por la Unión Internacional de Estudiantes, la Unión Internacional de Juventudes Socialistas y la Federación Universal de Movimientos Estudiantiles Cristianos, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas de la Categoría II (E/CN.4/Sub.2/1994/NGO/22).

11. Durante el debate general sobre el tema, hicieron declaraciones los siguientes miembros de la Subcomisión: Sr. Alfonso Martínez (18ª), Sr. Bengoa (14ª), Sr. Bossuyt (16ª), Sra. Chavez (18ª), Sr. Chernichenko (16ª), Sra. Daes (18ª, 20ª), Sr. Eide (18ª, 19ª), Sr. El-Hajjé (19ª), Sr. Fan (20ª), Sra. Forero Ucros (18ª), Sr. Guissé (16ª), Sra. Gwanmesia (20ª), Sr. Joinet (18ª, 19ª), Sr. Khalifa (14ª), Sr. Kan (18ª), Sr. Lindgren Alves (16ª), Sra. Palley (18ª, 20ª) y Sra. Warzazi (14ª, 18ª).

12. Hicieron declaraciones los observadores de Armenia (19ª), Azerbaiyán (20ª), Colombia (17ª), China (19ª), Egipto (19ª), Etiopía (19ª), Grecia (20ª), Guatemala (20ª), Haití (19ª), India (19ª), Indonesia (19ª), Irán (República Islámica del) (19ª), Iraq (19ª), Marruecos (17ª),

Myanmar (19ª), Pakistán (19ª), Perú (17ª), Portugal (19ª), República Árabe Siria (17ª), República Popular Democrática de Corea (19ª), Sri Lanka (17ª), Sudán (19ª), la ex República Yugoslava de Macedonia (17ª) y Turquía (19ª).

13. Asimismo hizo una declaración el observador de Palestina (18ª).

14. La Subcomisión oyó asimismo declaraciones de los representantes de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Asociación Africana de Educación para el Desarrollo (16ª), Asociación Americana de Juristas (16ª), Asociación Internacional contra la Tortura (15ª), Asociación Internacional de Defensa de la Libertad Religiosa (15ª), Asociación Internacional de Derechos Humanos de las Minorías Americanas (16ª), Asociación Internacional de Educadores para la Paz Mundial (15ª), Asociación Internacional de Juristas Demócratas (14ª), Asociación Lesbia y Gay Internacional (15ª), Centroeuropa - Tercer Mundo (15ª), Coalición Internacional Hábitat (17ª), Comisión Andina de Juristas (16ª), Comisión Internacional de Juristas (15ª), Comunidad Internacional Baha'i (15ª), Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (15ª), Congreso Islámico Mundial (17ª), Consejo del Arzobispado Ortodoxo Griego de América del Norte y del Sur (16ª), Consejo Internacional de Tratados Indios (17ª), Desarrollo Educativo Internacional (15ª), Federación Internacional de Derechos Humanos (15ª), Federación Internacional para la Protección de los Derechos de las Minorías Étnicas, Religiosas, Lingüísticas y de otras Minorías (15ª), Federación Islámica Internacional de Organizaciones de Estudiantes (17ª), Federación Mundial de la Juventud Democrática (17ª), Federación Sindical Mundial (17ª), France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand (14ª), Instituto Indio para Estudios sobre la No Alineación (17ª), Liberación (15ª), Liga Internacional de los Derechos Humanos (17ª), Liga Internacional de Mujeres pro Paz y Libertad (15ª), Liga Internacional para los Derechos y la Liberación de los Pueblos (16ª), Movimiento contra el Racismo y por la Amistad entre los Pueblos (16ª), Movimiento Internacional contra Todas las Formas de Discriminación y Racismo (17ª), Movimiento Internacional de los Halcones (15ª), Movimiento Internacional de Reconciliación (14ª), Movimiento Internacional para la Unión Internacional entre las Razas y los Pueblos (16ª), Organización Árabe de Derechos Humanos (15ª), Organización Mundial contra la Tortura (15ª), Pax Christi, Movimiento Internacional

Católico por la Paz (15ª), Servicio, Paz y Justicia en la América Latina (17ª), Servicio Universitario Mundial (16ª), Unión Internacional Humanista y Ética (14ª) y Unión Interparlamentaria (17ª).

15. Hicieron declaraciones equivalentes al derecho de respuesta los observadores de Armenia (20ª), Albania (20ª), Azerbaiyán (20ª), Bangladesh (20ª), Colombia (20ª), China (20ª), Grecia (20ª), India (20ª), Irán (República Islámica del) (15ª, 20ª), Japón (20ª), Marruecos (20ª), Nigeria (20ª), Pakistán (20ª) y Turquía (20ª).

La situación en Rwanda

16. En la 11ª sesión, celebrada el 9 de agosto de 1994, la Subcomisión examinó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1994/L.2, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Bossuyt, la Sra. Daes, el Sr. Guissé, la Sra. Gwanmesia, el Sr. Joinet, el Sr. Maxim, el Sr. Ramadhane, la Sra. Warzazi y el Sr. Yimer. Posteriormente, el Sr. Fan se sumó a la lista de patrocinadores.

17. La Sra. Warzazi, en nombre de los patrocinadores, revisó oralmente el proyecto de resolución en la forma siguiente:

- a) Insértese, en el párrafo 7 de la parte dispositiva, después de las palabras "crímenes de guerra" la palabras "incluido el asesinato de obispos y religiosos";
- b) Insértese, en el párrafo 10 de la parte dispositiva, detrás de las palabras "entre ellos" las palabras "el atentado contra el avión que transportaba a los Presidentes de Burundi y Rwanda";
- c) Suprímase, en el mismo párrafo, después de las palabras "tráficos ilícitos" las palabras "o en la propaganda racista radiodifundida que hicieron posible el crimen de genocidio y los asesinatos políticos".

18. La Sra. Attah propuso suprimir, en el tercer párrafo del preámbulo, la palabra "nefasto". La enmienda no fue aceptada por los patrocinadores.

19. La Sra. Palley propuso sustituir, en el primer párrafo del preámbulo, las palabras "por la amplitud y gravedad" por las palabras "por las pruebas convincentes y abrumadoras". La enmienda fue aceptada por los patrocinadores.

20. A propuesta del Sr. Alfonso Martínez, la Sra. Warzazi revisó nuevamente el proyecto de resolución y propuso que se sustituyese, en el párrafo 2 de la

parte dispositiva, las palabras "al tiempo que toma nota de los esfuerzos realizados en el plano humanitario" por las palabras "al tiempo que toma nota con satisfacción de los esfuerzos realizados para prestar apoyo al plan de acción humanitaria".

21. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. El-Hajjé, la Sra. Gwanmesia, el Sr. Joinet, la Sra. Palley, el Sr. Yimer y el Sr. Zhong hicieron declaraciones relativas al proyecto de resolución, las revisiones y las enmiendas.

22. El proyecto de resolución, en su forma revisada y enmendada, fue aprobado sin votación.

23. El texto aprobado figura en el capítulo II, sección A, resolución 1994/1.
